

Serie AZ extra
(con Approvazione CE del Tipo)

Manuale d'istruzione

(P.N. 6315, Rev. D, Agosto 2017)

Revisione software: 2.29A & successive

INDICE

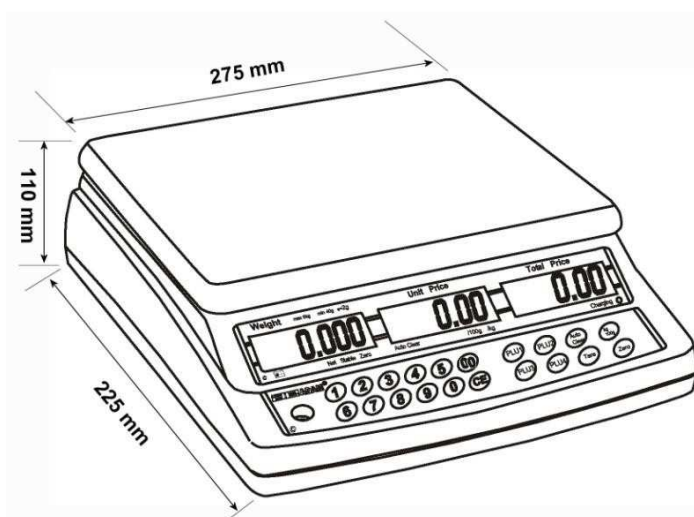
1.0	INTRODUZION	3
1.1	CARATTERISTICHE	3
1.2	SPECIFICHE	4
2.0	INSTALLAZIONE	4
2.1	POSIZIONARE LA BILANCIA	5
2.2	INSTALLAZIONE	5
2.3	DISPLAY	6
2.4	BATTERIA	7
2.5	TASTI	7
3.0	FUNZIONAMENTO	8
3.1	AZZERARE IL DISPLAY	8
3.2	INSERIRE UNA TARA	8
3.3	DETERMINARE IL VALORE ATTRAVERSO IL PESO	9
3.4	UTILIZZO DEL VALORE DI PESO UNITARIO DEI PLU	9
3.5	POPOLARE I PLU	11
3.6	AZZERAMENTO AUTOMATICO	12
3.7	TASTO PREZZO AL CHILO E PER 100 GRAMMI- [KG 100G]	12
3.8	AUTOSPEGNIMENTO	12
3.9	RETROILLUMINAZIONE	13
3.10	INTERFACCIA RS-232	13
3.10.1	Formato comandi di input	14
3.10.2	Impostazioni RS-232	14
3.11	OROLOGIO	15
4.0	CODICI DI ERRORE	16
5.0	CALIBRATURA	18
5.1	PROCEDURA DI CALIBRATURA	18
6.0	PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI	18
7.0	INFORMAZIONI PER IL SERVIZIO	19

1.0 INTRODUZIONE

La serie di bilance digitali **AZextra** sono dotate dell'Approvazione CE del Tipo e sono in grado di determinare il prezzo di un prodotto in base al suo peso in modo preciso, veloce e versatile.

1.1 CARATTERISTICHE

- Piattaforma di pesatura di acciaio inossidabile
- Indicatore di livellamento e piedini regolabili
- Tastiera impermeabile
- Ampi visualizzatori a cristalli liquidi (LCD) retroilluminati con caratteri da 3 x 6
- Display per **Peso**, **Prezzo Unitario** e **Prezzo Totale**
- Display sia lato operatore che lato cliente (display su colonna opzionale)
- Prezzo per 100g e per chilogrammo
- Funzione di standby
- Funzione di autocancellazione
- Data e ora
- Interfaccia bidirezionale RS-232
- Il funzionamento a batteria le rende portatili
- 90 ore di funzionamento da batteria completamente carica
- Fino a 103 Prezzi (PLU) memorizzati e richiamabili





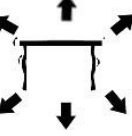
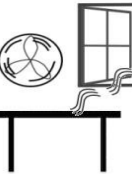
1.2 SPECIFICHE

	AZextra 3	AZextra 6	AZextra 15	AZextra 30	AZextra 3P*	AZextra 6P*	AZextra 15P*	AZextra 30P*
Portata	3 kg	6 kg	15 kg	30 kg	3 kg	6 kg	15 kg	30 kg
Divisione	1 g	2 g	5 g	10 g	1 g	2 g	5 g	10 g
Tara	-3 kg	-6 kg	-15 kg	-30 kg	-3 kg	-6 kg	-15 kg	-30 kg
Dimensioni piatto	225 x 275 mm							
Temperatura di	da -10°C a 40°C							
Durata batteria	Tipicamente 90 ore. La durata si reduce se si utilizza la retroilluminazione.							
Alimentazione	Corrente elettrica alimenta un trasformatore interno							
Interfaccia	Interfaccia bidirezionale RS-232 Testi selezionabili fra Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo							
Data/Ora	Orologio per la stampa di data e ora (Date nel formato anno/mese/giorno, giorno/mese/anno o mese/giorno/anno – Funzionamento a batteria)							
Display	retroilluminato LCD con caratteri da 3 x 6							
Custodia	Plastica ABS e piatto in acciaio inox							
Dimensioni	315 x 355 x 110 mm				315 x 355 x 535 mm			
Peso netto	4.3 kg				4.7 kg			

***NOTA:** I modelli AZextra-P sono dotati di display su colonna.

2.0 INSTALLAZIONE

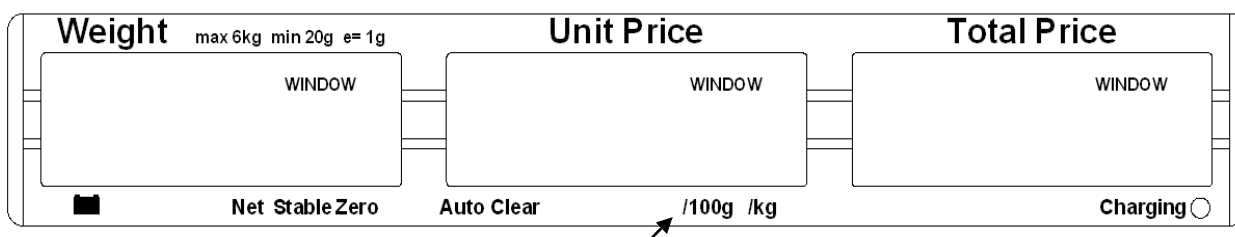
2.1 POSIZIONARE LA BILANCIA

	<p>La bilancia non dovrebbe essere collocata in luoghi che ne riducano la precisione.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Evitare temperature estreme. Non esporre alla luce diretta del sole o in prossimità di ventole per il condizionamento dell'aria.
	<ul style="list-style-type: none"> • Evitare piani instabili. Il piano di appoggio o il pavimento devono essere rigidi e non vibrare. • Evitare alimentazioni instabili. Non usare vicino a macchine ad alto assorbimento come attrezzature per saldatura o grandi motori.
	<ul style="list-style-type: none"> • Non collocare vicino a macchinari che producono vibrazioni. • Evitare umidità che possa causare condensa. Non mettere in contatto direttamente con acqua. Non spruzzare o immergere la macchina in acqua. • Evitare correnti d'aria. Non collocare vicino a finestre aperte o ventole per il condizionamento dell'aria • Tenere la bilancia pulita. Non abbandonare materiale sulla bilancia quando non è in uso.

2.2 INSTALLAZIONE

- Le bilance sono dotate di piatto di acciaio inossidabile in un imballo separato.
- Porre la piattaforma nei suoi alloggiamenti sulla parte superiore del cofano.
- Non premere con eccessiva forza per non danneggiare la cella di carico all'interno.
- Se è stato fornito un dosatore, porlo sulla piattaforma.
- Se è stato fornito un display aggiuntivo a colonna, installare la colonnina in posizione verticale inserendolo nella presa dietro alla bilancia e inserendo accuratamente il cavo nell'asta della colonnina. Fissare l'asta della colonnina alla presa con sue viti M4. Viene fornito un tappo di plastica per proteggere da sotto il cavo della presa.
- Livellare la bilancia regolando i quattro piedini in modo che la bolla sia al centro della livella e che la bilancia appoggi su tutti e quattro i piedi.
- Accendere la bilancia con l'interruttore posto sul lato destro della base.
- Nel display **Weight** appare il numero della revisione software e il conto alla rovescia durante l'autodiagnostica.
- Al termine, i tre display visualizzano zero.

2.3 DISPLAY



[Non applicabile per Sud Africa ed Estremo Oriente](#)


Il display **Weight** ha delle frecce che indicano quando la bilancia è a zero o se sta visualizzando un peso netto (se è stato inserito un valore di tara). Anche il peso stabile è indicato.

Il display **Unit Price** ha frecce che indicano se la funzione Azzeramento Automatico è attiva e se il prezzo unitario è per 100g o per chilogrammo.

Il display **Total Price** visualizza il prezzo dei prodotti sulla bilancia. Sotto questo indicatore si trova un LED che mostra il livello di carica della batteria.

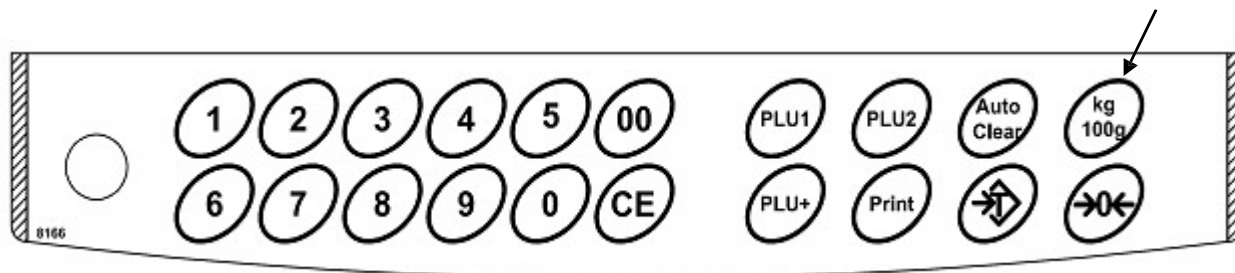
Il suddetto display è disponibile anche in francese, tedesco, spagnolo, olandese e italiano o con simboli per peso, prezzo unitario e prezzo totale.

2.4 BATTERIA

- La bilancia è dotata di una batteria interna ricaricabile al piombo acido. Essa permette alla bilancia di funzionare per 90 ore se completamente carica o meno se la retroilluminazione è attiva.
- Quando la batteria necessita di ricarica, la freccia nel display **Weight** sopra al simbolo di batteria scarica  si accende e appare “**LO bat**” per pochi secondi ogni due minuti come promemoria. La batteria deve essere immediatamente ricaricata. La bilancia continua a funzionare per circa 15 minuti, dopo i quali si spegne automaticamente per proteggere la batteria da possibili danni.
- Per caricare la batteria è sufficiente collegarla alla corrente elettrica.
La bilancia non deve essere accesa.
- Si consiglia di caricare completamente la batteria per 12 ore.
- Appena sotto il display **Total Price** si trova un LED che indica il livello di carica della batteria. La batteria interna si ricarica quando la bilancia è collegata alla corrente elettrica. Se il LED è verde, la batteria è completamente carica. Se è rosso, è quasi scarica e se è giallo, deve essere caricata, possibilmente per una notte.
- Se la batteria non è stata utilizzata in modo corretto, o è utilizzata per diversi anni, potrebbe non tenere più la carica. Se la vita della batteria diventa inaccettabile, contattare il distributore o ADAM Equipment.Co.Ltd.

2.5 TASTI

Non applicabile per Sud Africa ed Estremo Oriente



Tasti [0-9]

Tasti d'inserimento numerico per impostare il prezzo unitario.

Tasto [00]

Tasto d'inserimento numerico per inserire il valore doppio zero.

Ad esempio, per inserire 2 Sterline o Euro, premere [2] e [00]. Il display visualizza "2.00".

Tasto [CE]

Cancella un inserimento sbagliato o riattiva il normale funzionamento.

Tasti da [PLU1] a [PLU+]

Memorizza o richiama uno dei valori di PLU. [PLU1] e [PLU2] richiamano immediatamente i valori di PLU usati più frequentemente. [PLU+] seleziona uno degli altri 99 valori.

Tasto [Tare] o

Visualizza zero quando un contenitore vuoto è posto sul piatto o quando viene tolto.

[Zero] o

Azzerare la bilancia quando il piatto è vuoto e non è stato inserito nessun valore di tara.

Tasto [Auto Clear]

Abilita l'utente ad azzerare automaticamente il prezzo unitario alla rimozione del peso.

Tasto [Kg 100g]

Seleziona il prezzo unitario per chilogrammo o per 100g.

Tasto [Print]

Invia i dati correntemente visualizzati all'interfaccia RS-232.

3.0 FUNZIONAMENTO

3.1 AZZERARE IL DISPLAY

- È possibile premere il tasto **[Zero]** quando non è stato inserito nessun valore di tara, per determinare lo zero per le pesate successive. Di solito, ciò si rende necessario a piatto vuoto.
- Ad azzeramento avvenuto, il display **Weight** visualizza una freccia di fianco a Zero sotto il display.
- La bilancia è dotata di una funzione di auto azzeramento per compensare lievi derive o piccole quantità di materiale sul piatto. Può comunque rendersi necessario di premere **[Zero]** per azzerare la bilancia se vengono visualizzate piccole quantità di peso a piattaforma vuota.

3.2 INSERIRE UNA TARA

- Questa funzione è utilizzata per eliminare il peso di un contenitore per visualizzare solo il peso netto.
- Azzerare la bilancia premendo **[Zero]** se necessario. Si accende l'indicatore di zero.
- Porre un contenitore vuoto sul piatto in modo che il suo peso sia visualizzato.
- Premere **[Tare]** per azzerare la bilancia. Il peso che era visualizzato è memorizzato come valore di tara che viene sottratto dal display che visualizza zero. L'indicatore **Net** si accende. Aggiungendo prodotto, il display visualizza solo il suo peso netto.
- Quando il prodotto e il contenitore sono rimossi, il display weight mostra un valore negativo. Se si deve utilizzare un contenitore diverso, eliminare la corrente tara negativa premendo di nuovo il tasto **[Tare]**.

3.3 DETERMINARE IL VALORE ATTRAVERSO IL PESO

- Per determinare il prezzo di un prodotto venduto a peso, inserire il costo al chilo o all'etto con i tasti numerici o selezionando uno dei PLU.
- Il display **Weight** visualizza il peso netto, il display **Unit Price** visualizza il prezzo al chilo o all'etto in base all'impostazione con il tasto **[kg 100g]**. Il display **Total Price** visualizza il valore calcolato per il peso totale.

Esempio:

	Il display visualizza		
	Peso (in kg)	Prezzo unitario	Prezzo totale
Porre il contenitore sul piatto e premere [Tare]	0 . 000	0 . 00	0 . 00
Porre il prodotto sul piatto	1 . 300	0 . 00	0 . 00
Digitare il prezzo unitario	1 . 300	5 . 00	6 . 50

- Premere il tasto **[kg 100g]** per cambiare l'elaborazione basata sul peso all'etto o al chilo.
- Se è necessario un diverso prezzo unitario, premere **[CE]** per azzerare il prezzo unitario o semplicemente digitare un nuovo prezzo unitario.

3.4 UTILIZZO DEL VALORE DI PESO UNITARIO DEI PLU

I PLU (Product Look-Up) sono utilizzati per memorizzare informazioni sugli articoli usati più frequentemente. Con le bilance della serie RA, i valori dei PLU possono essere memorizzati come costo al chilo o costo all'etto. Durante la pesatura, l'utente può richiamare molto facilmente il costo al chilo o il costo all'etto di un particolare prodotto utilizzando i PLU.

I singoli valori dei PLU devono essere inseriti per i particolari prodotti prima di iniziare il processo di pesatura in modo che il PLU desiderato possa essere richiamato durante la pesata.

Possono essere memorizzati e richiamati fino a 103 valori di PLU come PLU1, PLU2, PLU3 e PLU00 fino a PLU99.

I tasti **[PLU1]** e **[PLU2]** sono utilizzati per richiamare immediatamente i PLU più frequentemente usati salvati come PLU1 e PLU2. Il tasto **[PLU+]** serve per accedere agli altri valori salvati come PLU3 e PLU00 fino a PLU99.

Per richiamare uno di questi PLU seguire la seguente procedura:

1. Per richiamare PLU1, premere semplicemente **[PLU1]**.
2. Ugualmente per il PLU2, premere semplicemente **[PLU2]**.
3. Per richiamare uno degli altri PLU, premere **[PLU+]**. Il display visualizza "LOAD" "PoS 00" " ". Digitando immediatamente un numero da 00 a 99, si richiama il PLU salvato con lo stesso numero. Non digitando un numero entro pochi secondi dalla pressione di **[PLU+]**, si richiama il PLU salvato come PLU3.

Esempio:

Premere **[PLU+]**.

Premere **[1]** poi immediatamente **[4]**.

Il display visualizza "LOAD" "PoS 14" " " poi il PLU salvato come PLU 14.

OPPURE

Premere **[PLU+]**.

Aspettare alcuni secondi.

Il display visualizza "LOAD" "PoS 00" " " poi il PLU salvato come PLU 3.

Se si aggiunge il prodotto sul piatto, il display **Total Price** visualizza il costo totale. Se non si aggiunge nulla, nel display **Unit Price** appare il nome del PLU e il display **Total Price** visualizza "0,00".

3.5 POPOLARE I PLU

Per memorizzare il valore di un PLU, attenersi alla seguente procedura.

Inserire i valori nei tasti PLU1 e PLU2

- Inserire il prezzo unitario da tastiera, selezionando prezzo /kg o prezzo/100g se necessario.
- Premere e tenere premuto il tasto **[PLU1]** o **[PLU2]** per più di 3 secondi fino al bip. La bilancia visualizza **“PLU” “ 1” “SAVEd”** o **“PLU” “ 2” “SAVEd”**, seguito dal valore del PLU nel display **Unit Price**.

Inserire i valori nel tasto [PLU+]

- Inserire il prezzo unitario da tastiera, selezionando prezzo /kg o prezzo/100g se necessario.
- Premere e tenere premuto il tasto **[PLU+]** per più di 3 secondi fino al bip. La bilancia visualizza **“SAVE” “PoS 00” ” ”**.
- Se non si digita un numero per **“00”** entro pochi secondi, il PLU inserito viene salvato nella posizione 3 e può essere richiamato in seguito attraverso il tasto **[PLU+]**. Il display visualizza **“PLU” “ 3” “SAVEd”** e la bilancia ritorna alla pesatura.

OPPURE

- Digitare un numero da 00 a 99 per salvare il prezzo unitario nella posizione desiderata. Ad esempio, premere **[1]** e **[4]** per la posizione 14. La bilancia visualizza **“PLU” “14” “SAVEd ”** prima di tornare alla pesatura.
- Per modificare il valore precedentemente salvato in un PLU, ripetere il procedimento.

3.6 AZZERAMENTO AUTOMATICO

- Il tasto [**Auto Clear**] abilita la funzione di azzeramento automatico.
- Quando questa funzione è attiva, la bilancia azzerata automaticamente il prezzo unitario dopo che l'ultimo prodotto viene tolto dal piatto.
- Quando l'azzeramento automatico è attivo, nel display appare la freccia sopra ad Auto Clear.
- Premendo [**Auto Clear**] la funzione si disattiva e l'indicatore scompare. La funzione si riattiva premendolo di nuovo.

3.7 TASTO PREZZO AL CHILO E PER 100 GRAMMI- [Kg 100g]

- Il tasto [**kg 100g**] permette alla bilancia di usare un prezzo al chilo o all'etto.
- Modifica anche le frecce nel display **Unit Price** in modo da mostrare la selezione attiva.
- Tale informazione è anche salvata nei PLU memorizzati.

3.8 AUTOSPEGNIMENTO

Questa funzione può essere abilitata o disabilitata dall'utente. Se è abilitata, quando la bilancia non è utilizzata per un certo tempo impostato dall'utente, si spegne automaticamente. Per impostare questo parametro:

- Durante l'autodiagnostica, premere [**Zero**] e rilasciare. Il display visualizza "**SLEEP mode**".
- Premere il tasto [**Print**] per scorrere le opzioni.
 - "0" Autospegnimento disabilitato
 - "1" Autospegnimento dopo 1 minuto
 - "5" Autospegnimento dopo 5 minuti
 - "10" Autospegnimento dopo 10 minuti
- Premere [**Tare**] per impostare il valore. La bilancia torna a zero.

3.9 RETROILLUMINAZIONE

La retroilluminazione può essere abilitata o disabilitata dall'utente. Se è disabilitata, la vita della batteria è massimizzata. Con la retroilluminazione attiva, la vita della batteria diminuisce relativamente a quanto si utilizza la bilancia.

Impostare la retroilluminazione

- Tenere premuto il tasto **[Auto Clear]** per 4 secondi.
- Premere il tasto **[Print]** per selezionare le opzioni:
 - “EL” “ **AU**” Controllo automatico della retroilluminazione
 - “EL” “ **on**” Retroilluminazione sempre attiva
 - “EL” “ **off**” Retroilluminazione disattivata
- Premere **[Tare]** per memorizzare l'impostazione.

Funzionamento retroilluminazione

Quando la retroilluminazione è controllata automaticamente:

- Si accende quando la bilancia è in uso.
- Si accende quando un peso è sul piatto o alla pressione di un tasto.
- Si spegne automaticamente dopo alcuni secondi quando il peso è zero o dopo un poco dalla pressione dell'ultimo tasto.

3.10 INTERFACCIA RS-232

Le bilance della serie **AZextra** sono dotate d'interfaccia bidirezionale RS-232. Se collegato a un computer o a una stampante, lo strumento trasmette i dati di pesatura attraverso l'interfaccia RS-232. La bilancia può essere controllata da PC. Si veda il paragrafo 3.10.1.

Specifiche:

Trasmissione dei dati di pesatura via RS-232 Codice ASCII Baud rate regolabile, 600, 1200, 2400, 4800 , 9600 e 19200 baud 8 bit di dato Parità no
--

Connettore:

Connettore a 9 pin a vaschetta D-sub Pin 3 Uscita Pin 2 Entrata Pin 5 Terra
--

3.10.1 Formato comandi di input

La bilancia può essere controllata con i seguenti comandi. I comandi devono essere inviati con le lettere maiuscole, ad esempio “**T**” non “**t**”.

T<cr><lf>	Tara la bilancia per visualizzare il peso netto. Stessa funzione del tasto [Tare].
Z<cr><lf>	Azzerata la bilancia per le pesate successive. Il display visualizza zero.
P<cr><lf>	Invia i dati a un PC o a una stampante attraverso l'interfaccia RS-232.

3.10.2 Postazioni RS-232

L'interfaccia RS-232 utilizza i parametri impostati dall'utente riguardo alla lingua, il simbolo della valuta, il baud rate, il format della data, dello scontrino e della stampa. Tenere premuto il tasto [**Print**] per 4 secondi per accedere ai parametri. Premere [**Print**] per scorrere le opzioni e [**Tare**] per confermare le modifiche e procedere al parametro successiva. Se un parametro è inserito premendo [**Tare**], il display guidano l'utente attraverso il parametro selezionato e le opzioni disponibili. Di seguito i parametri e le loro funzioni:

Display			Opzioni	Funzioni
Weight	Unit Price	Total Price		
Port	on		on o off	Abilita o disabilita l'interfaccia RS-232.
4800	bPS		600, 1200, 2400, 4800, 9600 or 19200	Imposta il baud rate.
LABEL	1		1, 2 or 3	Seleziona il formato scontrino
CoUntr	Y E	nGLiSH	EnGLiSH, FrEnCH, GErMAN or SPAniSH	Seleziona la lingua
StErLi	nG		EUroPE, dOLLAr, StErLinG	Seleziona la valuta- Euro, Dollari o Sterline

FORMATI ETICHETTE:

(NOTA: Tutte le righe terminano con <cr><lf>)

Scontrino 1 (Inglese con simbolo £):

2017/08/31	13:01:56		
UNIT PRICE		NET	TOTAL

£	1.20/100g	0.200kg	£ 2.40

Scontrino 2 (Spagnolo con simbolo \$):

FECHA	2017/04/08		
HORA	04:00:30		
PRECIO			
UNIT. \$	10.99/100g		
NETO	0.200kg		
TOTAL \$	21.98		

Scontrino 3 (Solo peso):

+ 0.200kg

3.11 OROLOGIO

L'orologio è utilizzato per le trasmissioni via RS-232. La Data e l'Ora possono essere impostate come desiderato. La bilancia mantiene l'orologio attivo anche a bilancia spenta.

Impostazione orologio

- Tenere premuto il tasto **[CE]** all'accensione, rilasciare il tasto alla visualizzazione della revisione. I display visualizzano la data e l'ora impostate.

“ r1C “ “11,14,06” “16,41,35”

- Premere il tasto **[CE]** per modificare data e ora. Il display visualizza il

formato ora corrente, "**H-m-S**".

- Inserire l'ora da tastiera nel formato 24 ore, le 3:41 del pomeriggio sono "**154100**".
- Premere il tasto **[Tare]** per confermare l'ora. Il display visualizza il formato data corrente.
- Premere il tasto **[Print]** per cambiare il formato della data. I formati disponibili sono:

"Y-m-d" anno, mese, giorno **"m-**

d-Y" mese, giorno, anno **"d-m-**

Y" giorno, mese, anno

- Premere il tasto **[Tare]** per confermare il formato scelto, poi digitare la data in questo formato.
- Premere il tasto **[Tare]** per confermare la data.

Viene visualizzato un messaggio di errore se l'ora (**Err 1**) o la data (**Err 2**) non sono correttamente inserite. Ad esempio, il 34[°] giorno di un mese è un valore non valido.

4.0 CODICI DI ERRORE

Durante l'autodiagnostica o il funzionamento, la bilancia potrebbe visualizzare un messaggio di errore. In questo caso, ripetere l'azione che ha causato il messaggio. Se l'errore continua a essere visualizzato, contattare il fornitore.

ERRORE	DESCRIZIONE	POSSIBILI CAUSE
Err 1	Errore inserimento ora	Tentativo di inserire un orario non valido, ad esempio 26 ore
Err 2	Errore inserimento ora	Tentativo di inserire una data non valida, ad esempio 36 [°] giorno

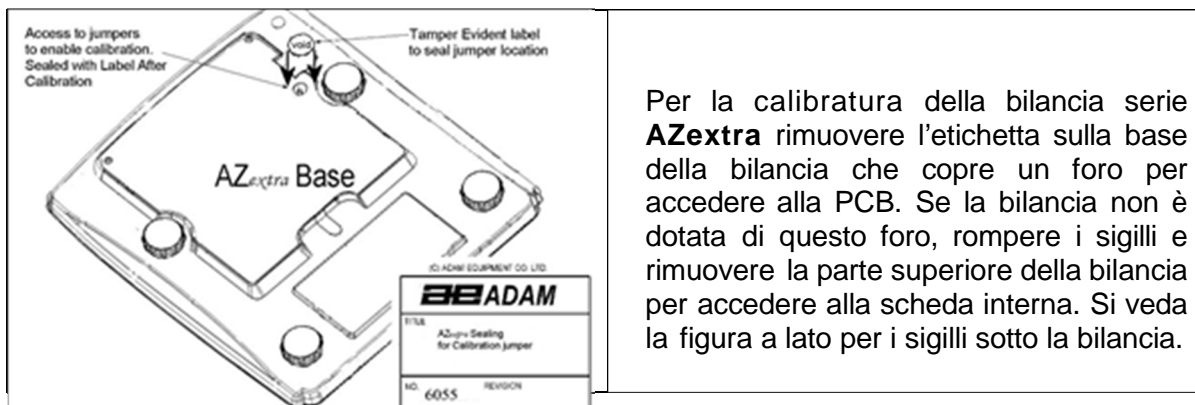
Err 4	Lo zero iniziale è maggiore di quanto consentito (tipicamente il 4% della portata) all'accensione o alla pressione di [Zero]	C'è del peso sul piatto all'accensione della bilancia. Troppo peso sul piatto all'azzeramento. Taratura non corretta della bilancia. Cella di carico danneggiata. Elettronica danneggiata.
Err 6	Il conteggio A/D non è corretto all'accensione della bilancia.	Nessuna piattaforma installata. Cella di carico danneggiata. Elettronica danneggiata.

5.0 CALIBRATURA

5.1 PROCEDURA DI CALIBRATURA

Le bilance sono piombate per evitare interventi di calibratura non autorizzati.

Contattare il fornitore per ulteriori dettagli.



ATTENZIONE: LA CALIBRATURA DELLE BILANCE DA PARTE DI PERSONALE NON AUTORIZZATO CAUSA LA DECADENZA DELLA CERTIFICAZIONE DELLO STRUMENTO PER IL COMMERCIO. CONTATTARE L'UFFICIO METROLOGICO PER ULTERIORI INFORMAZIONI.

6.0 PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Contattare il fornitore per parti di ricambio e accessori. Di seguito una lista parziale:

- Cavo di alimentazione
- Batteria di ricambio
- Protezione
- Piatto di acciaio inossidabile

7.0 INFORMAZIONI PER IL SERVIZIO

Questo manuale spiega il funzionamento. Per argomenti non direttamente affrontati da questo manuale, contattare il fornitore e comunicare le informazioni seguenti:

A. Dati aziendali

- Denominazione:
- Referente:
- Contatti telefono, e-mail, fax o altri:

B. Dati dello strumento

(Le seguenti informazioni devono essere comunicate per ogni contatto. Si consiglia di compilare la tabella seguente subito dopo l'acquisto e conservarne una stampa per riferimenti futuri).

Modello:	
Numero di serie:	
Numero di revisione software (Visualizzato all'accensione):	
Data di acquisto:	
Fornitore:	

C. Breve descrizione del problema

Compresa la recente storia dello strumento. Ad esempio:

- Ha sempre funzionato dall'acquisto
- È entrata in contatto con acqua
- Danni da fuoco
- Tempeste elettriche nella zona
- Cadute, ecc.

INFORMAZIONI DI GARANZIA

ADAM Equipment offre una Garanzia Limitata (Parti di ricambio e mano d'opera) per i componenti che non funzionano a causa di difetti in materiale o di lavorazione.

La garanzia decorre dalla data di consegna.

Durante il periodo di garanzia qualora si renda necessaria una riparazione l'acquirente deve informare il fornitore o ADAM Equipment. L'impresa o il suo tecnico autorizzato si riservano il diritto di riparare o sostituire i componenti sul posto dell'acquirente o in una delle officine ADAM a seconda della gravità dei problemi a nessun costo aggiuntivo. Tuttavia le spese relative all'invio delle parti difettose al centro di assistenza sono a carico dell'acquirente.

La garanzia cesserebbe di funzionare se l'apparecchiatura non venisse restituita in confezione originale e con una corretta documentazione per validare il reclamo. Tutti i reclami sono alla sola discrezione di ADAM Equipment.

Questa garanzia non si applica ad apparecchiature con difetti dovuti ad un uso improprio, danni accidentali, esposizione a materiali radioattivi, negligenze, installazione difettosa, modifiche non autorizzate o tentativi di riparazione, il mancato rispetto delle prescrizioni o raccomandazioni fornite in questo manuale.

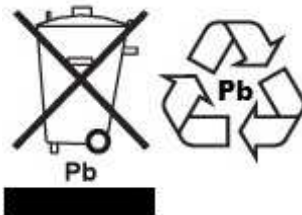
Il prodotto può contenere una batteria ricaricabile che è stata progettata per essere rimossa e sostituita da parte dell'utente. ADAM Equipment garantisce la fornitura di una batteria di ricambio se quest'ultima si manifesta difettosa di materiale o di fabbricazione durante il periodo iniziale di utilizzo del prodotto nel quale sia stata installata una batteria.

Come in tutte le batterie, la capacità massima diminuisce con il tempo o l'uso e il ciclo di vita di una batteria può variare a seconda del modello, la configurazione, utilizzazione e della corrente d'alimentazione. Una diminuzione della capacità massima della batteria o ciclo di vita della stessa non è un difetto del materiale o di lavorazione e non è coperta dalla garanzia limitata.

Riparazione effettuata durante la garanzia non estende la garanzia. Componenti rimossi durante le riparazioni diventano proprietà dell'azienda.

I diritti legali del cliente non vengono influenzati da questa garanzia. In caso di disputa i termini di questa garanzia sono governati dalla legge del Regno Unito (UK). Per dettagli completi della garanzia consultare i termini e le condizioni di vendita disponibili sul nostro sito www.adamequipment.com

WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.

ADAM EQUIPMENT è un'azienda con certificazione ISO 9001:2008 globale con più di 40 anni di esperienza nella produzione e vendita di apparecchiature elettroniche.

I prodotti sono venduti attraverso una rete di distribuzione mondiale sopportati da aziende ADAM in UK (Ufficio Centrale), Germania, USA, Sud AFRICA, Australia e Cina .

I prodotti ADAM sono venduti prevalentemente per laboratorio, educazione, sanitari e segmenti industriali.

La gamma dei prodotti può essere descritta come segue:

- Bilance analitiche e di precisione
- Bilance compatte e portatili
- Bilance ad alta capacità
- Bilance per analisi di umidità
- Bilance meccaniche
- Bilance contapezzi
- Bilance per controllo peso digitale
- Piattaforme per elevate prestazioni
- Bilance gru
- Bilance peso persone e animali
- Bilance commerciali

Per l'elenco completo di tutti i prodotti ADAM visitate il nostro sito www.adamequipment.com

<p>Adam Equipment Co. Ltd. Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone: +44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: sales@adamequipment.co.uk</p>	<p>Adam Equipment Inc. 1, Fox Hollow Rd. Oxford CT 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: sales@adamequipment.com</p>	<p>AE Adam GmbH. Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: vertrieb@aeadam.de</p>
<p>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd. 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: sales@adamequipment.co.za</p>	<p>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd 2/71 Tacoma Circuit CANNING VALE 6155 Perth Western Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: sales@adamequipment.com.au</p>	<p>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd. A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic & Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: info@adamequipment.com.cn</p>

© Copyright di ADAM Equipment Ltd. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere ristampata o tradotta in qualsiasi forma o con alcun mezzo senza la previa autorizzazione di Adam.

Adam Equipment si riserva il diritto di apportare modifiche alla tecnologia, caratteristiche, specifiche e progettazione delle apparecchiature senza alcun preavviso.

Tutte le informazioni contenute in questa pubblicazione sono al meglio della nostra conoscenza

Attuale, completa e precisa al momento del rilascio. Tuttavia, noi non siamo responsabili per interpretazioni che potrebbero derivare dalla lettura di quest materiale